



Valabil pentru autovehiculele: echipate cu cutie de viteze automată sau cu cutie de viteze cu cuplaj dublu DSG

Blocarea cheii în contact

Cheia poate fi scoasă din contact numai când maneta selectorului de viteze se află în poziția P.

După luarea contactului, puteți scoate cheia din contact numai dacă maneta selectorului de viteze (cutie de viteze automate/cu cuplaj dublu

DSG[®]) se află în poziția P După scoaterea cheii din contact, maneta selectorului este blocată. ◀

Imobilizatorul electronic

Imobilizatorul electronic împiedică pătrunderea neautorizată în autovehicul.

În cheie se găsește un cip. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat automat la introducerea cheii în contact.

Imobilizatorul electronic se activează automat la scoaterea cheii din contact.

Astfel motorul poate fi pornit numai cu o cheie originală Volkswagen codificată.

Dacă se folosește o cheie neautorizată, pe display-ul tabloului de instrumente se afișează anunțul **SAFE⁷⁴⁾** sau **Wegfahrsperr aktiv⁷⁴⁾** (imobilizator activ). Autovehiculul nu poate fi pus în funcțiune.

Lampa de control a imobilizatorului electronic⁷⁴⁾

La punerea contactului, lampa de control se va aprinde aprox. trei secunde. Dacă se utilizează o cheie necorespunzătoare, această lampă de control clipește 🚦. În plus, pe display-ul⁷⁵⁾ din tabloul de instrumente poate apărea o indicație informativă sau care solicită executarea anumitor procese. Autovehiculul nu poate fi pus în funcțiune.

i Indicație

Funcționarea ireproșabilă a autovehiculului este garantată numai prin utilizarea cheilor originale Volkswagen. ▶

Pornirea și oprirea motorului

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu motor pe benzină

Pornirea motorului pe benzină

Motorul poate fi pornit numai cu o cheie originală Volkswagen codificată.

Cutie de viteze mecanică

- Aduceți schimbătorul de viteze în poziția de mers în gol.
- Apăsăți pedala de ambreiaj și mențineți-o în această poziție - demarorul trebuie să rotească numai motorul.

- Pentru pornirea motorului rotiți cheia în poziția ⇒ pagina 129, fig. 115" ②.
- Eliberați cheia imediat ce motorul a pornit. ▶

⁷⁴⁾ în funcție de model

⁷⁵⁾ Echipament suplimentar



⚠ ATENȚIE!

Reduceți pericolul de accidentare cu motorul pornit:

- Nu porniți motorul și nu îl lăsați să funcționeze în spații neaerisite sau închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și incolor toxic – pericol de moarte! Monoxidul de carbon poate provoca pierderea cunoștinței și chiar moartea.

- Nu lăsați autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit.

- Nu utilizați niciodată "dispozitive pentru accelerarea pornirii". Acestea pot exploda sau pot determina o supraturare a motorului - pericol de accidentare!

⚠ Avertizare!

- Evitați turațiile ridicate, accelerarea și supra-solicitarea motorului rece – pericol de deteriorare a motorului!

- Motorul nu trebuie pornit prin tractarea sau remorcarea autovehiculului pe o distanță mai mare de 50 metri. Carburantul ners ar putea ajunge în catalizator și l-ar putea deteriora.

🌸 Indicație pentru mediu

Motorul nu trebuie lăsat să se încălzească când autovehiculul staționează. Porniți imediat. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisia de gaze nocive este mai redusă. ▶

Cutie de viteze automată / Cutie de viteze cu cuplaj dublu DSG^{®76)}

- Introduceți selectorul de viteze în poziția P sau N ⇒ pagina 140.
- Apăsăți pedala de frână.
- Pentru pornirea motorului rotiți cheia în poziția ⇒ pagina 129, fig. 115" ②.
- Eliberați cheia imediat ce motorul a pornit.

După pornirea unui motor încins poate fi necesar să se accelereze puțin.

După pornirea motorului la rece, pentru perioade scurte de timp, pot să apară zgomote de funcționare a motorului mai intense, cauzate de faptul că presiunea uleiului necesară compensării jocului tacheților hidraulici nu a ajuns la valoarea normală. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.

Dacă motorul nu pornește imediat, întrerupeți pornirea după 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.

Dacă apar probleme la pornire ⇒ caietul 3.2 "Sfaturi și întreținere", capitolul "Ajutorul la pornire".

Înainte de a încerca să porniți motorul prin remorcarea sau tractarea autovehiculului, încercați să folosiți ca ajutor la pornire, bateria altui autovehicul. Respectați indicațiile din ⇒ caietul 3.2 "Sfaturi și întreținere", capitolul "Ajutorul la pornire".

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu motor diesel

Pornirea motorului diesel

Motorul poate fi pornit numai cu o cheie originală Volkswagen codificată.

Cutie de viteze mecanică

- Aduceți schimbătorul de viteze în poziția de mers în gol.
- Apăsăți pedala de ambreiaj și mențineți-o în această poziție - demarorul trebuie să rotească numai motorul.

- Rotiți cheia de contact în poziția ⇒ pagina 129, fig. 115" ① - când se efectuează preîncălzirea motorului, se aprinde lampa de control pentru preîncălzire 🚦. ▶

⁷⁶⁾ Echipament suplimentar

– Când lampa de control nu (mai) este aprinsă, rotiți cheia în poziția
⇒ pagina 129, fig. 115" ②, pentru a porni motorul – nu accelerați.

– Eliberați cheia de îndată ce motorul a pornit – demarorul nu trebuie să mai funcționeze.

Cutie de viteze automată / Cutie de viteze cu cuplaj dublu DSG^{®77)}

– Introduceți selectorul de viteze în poziția P sau N.

– Apăsați pedala de frână.

– Rotiți cheia de contact în poziția
⇒ pagina 129, fig. 115" ① - când se efectuează preîncălzirea motorului, se aprinde lampa de control pentru preîncălzire ④.

– Când lampa de control nu (mai) este aprinsă, rotiți cheia în poziția
⇒ pagina 129, fig. 115" ②, pentru a porni motorul – nu accelerați.

– Eliberați cheia de îndată ce motorul a pornit – demarorul nu trebuie să mai funcționeze.

După pornirea motorului la rece, pentru perioade scurte de timp, pot să apară zgomote de funcționare a motorului mai intense, cauzate de faptul că presiunea uleiului necesară compensării jocului tacheților hidraulici nu a ajuns la valoarea normală. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.

În cazul temperaturilor exterioare sub +5° C (+41° F) sub autovehicul se poate forma fum, când încălzitorul este pornit.

Dacă apar probleme la pornire ⇒ caietul 3.2 "Sfaturi și întreținere", capitolul "Ajutorul la pornire".

Înainte de a încerca să porniți motorul prin remorcarea sau tractarea autovehiculului, încercați să folosiți ca ajutor la pornire, bateria altui autovehicul. Respectați indicațiile din ⇒ caietul 3.2 "Sfaturi și întreținere", capitolul "Ajutorul la pornire".

Instalația de preîncălzire

În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici – bateria autovehiculului este solicitată inutil.

Imediat după ce lampa de control pentru preîncălzire ④ s-a stins, trebuie pornit motorul.

Pornirea motorului după golirea rezervorului

Dacă rezervorul s-a golit complet, efectuarea pornirii după alimentarea cu carburant diesel poate dura mai mult decât în mod normal – până la un minut. Acest lucru se întâmplă din cauză că trebuie să se elimine aerul din instalația de alimentare.

ATENȚIE!

Reduceți pericolul de accidentare cu motorul pornit:

- Nu porniți motorul și nu îl lăsați să funcționeze în spații neaerisite sau închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și incolor toxic – pericol de moarte! Monoxidul de carbon poate provoca pierderea cunoștinței și chiar moartea.
- Nu lăsați autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit.
- Nu utilizați niciodată "dispozitive pentru accelerarea pornirii". Acestea pot exploda sau pot determina o supraturare a motorului - pericol de accidentare!

Avertizare!

- Evitați turațiile ridicate, accelerarea și supra-solicitarea motorului rece – pericol de deteriorare a motorului!
- Motorul nu trebuie pornit prin tractarea sau remorcarea autovehiculului pe o distanță mai mare de 50 metri. Carburantul ners ar putea ajunge în catalizator și l-ar putea deteriora.

Indicație pentru mediu

Motorul nu trebuie lăsat să se încălzească când autovehiculul staționează. Porniți imediat. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisia de gaze nocive este mai redusă. ◀

Oprirea motorului

– Opriți autovehiculul.

– Rotiți cheia în poziția ⇒ pagina 129, fig. 115" ③.

După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute. Ventilatorul poate porni automat, dacă temperatura lichidului de răcire crește prin acumularea de căldură sub capota motorului sau din cauza radiațiilor solare.

ATENȚIE!

Nu opriți niciodată motorul înainte de oprirea autovehiculului. Puteți pierde controlul asupra autovehiculului. Acest lucru poate determina producerea accidentelor și accidentărilor grave.

- Airbag-urile și dispozitivele de tensionate ale centurilor nu funcționează când contactul este luat.

ATENȚIE! Continuare

- Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Trebuie să depuneți un efort mai mare la apăsarea pedalei de frână.
- Servodirecția funcționează numai cu motorul pornit. Trebuie să depuneți un efort mai mare la manevrarea volanului.
- La scoaterea cheii din contact, volanul se blochează imediat. Autovehiculul nu mai poate fi direcționat – pericol de accident!

Avertizare!

- Dacă motorul este solicitat puternic o perioadă mai îndelungată, după oprire, temperatura lui poate crește – pericol de deteriorare a motorului! De aceea lăsați motorul să funcționeze în gol încă 2 minute, înainte de a-l opri.
- Din cauza temperaturilor ridicate ale catalizatorului, autovehiculul nu trebuie parcat în apropierea materialelor ușor inflamabile ca de ex. iarbă uscată sau benzină scursă – pericol de incendiu! ◀

⁷⁷⁾ Echipament suplimentar

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu cutie de viteze manuală

Cutie de viteze mecanică

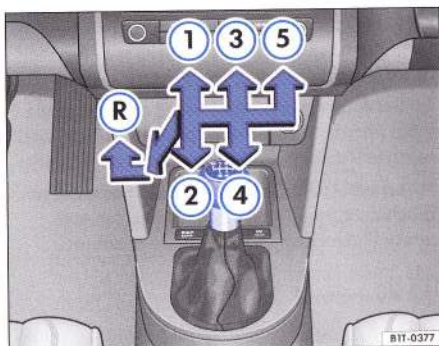


Fig. 116 Imagine din consola centrală: Schema de selectare a treptelor cutiei de viteze cu 5 trepte.

Selectarea treptei de marșarier

- Când autovehiculul staționează (motorul pe mersul în gol) apăsați pedala de ambreiaj până la limită.
- Introduceți schimbătorul de viteze în poziția pentru mersul în gol.
- Apăsați mânerul schimbătorului de viteze în jos și apoi împingeți-l spre stânga și în față, în poziția de marșarier ⇒ fig. 116 (R) sau ⇒ fig. 117 (R), conform diagramei.

Când treapta de marșarier este selectată și se pune contactul, se declanșează următoarele funcții:

- Se aprind lămpile de marșarier.
- Încălzirea sau instalația de climatizare⁷⁸⁾ comută automat pe recircularea aerului.
- Ștergătorul lunetei intră în funcțiune dacă sunt pornite ștergătoarele de parbriz.

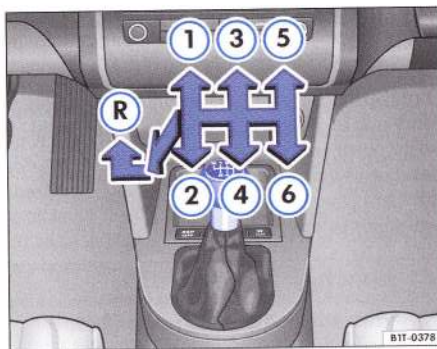


Fig. 117 Imagine din consola centrală: Schema de selectare a treptelor cutiei de viteze cu 6 trepte.

- Sistemul de control al distanței de parcare⁷⁸⁾ se activează.

⚠ ATENȚIE!

- Autovehiculul se pune imediat în mișcare când motorul este pornit și se selectează o treaptă de viteză (și se ridică piciorul de pe pedala de ambreiaj).
- Nu introduceți maneta schimbătorului în treapta de mers înapoi când autovehiculul se află în mișcare - pericol de accident!

⚠ Avertizare!

- În timpul mersului nu țineți mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea exercitată de mână se transmite asupra furcii cutiei de viteze și determină uzura prematură a acesteia.
- La schimbarea treptelor de viteze apăsați pedala de ambreiaj pentru a evita deteriorările.
- Nu țineți autovehiculul în rampe prin "frecarea" ambreiajului. Acest lucru determină uzura prematură și defectarea ambreiajului. ◀

⁷⁸⁾ Echipament suplimentar

Cutie de viteze automată sau cutia de viteze cu cuplaj dublu DSG[®]

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu cutie de viteze automată sau cu cutie de viteze cu cuplaj dublu DSG

Programele de deplasare

Cutie de viteze automată / cu dublu cuplaj DSG[®] are două programe de deplasare.



Fig. 118 Imagine din consola centrală: Selectorul de viteze al cutiei automate / cu cuplaj dublu DSG.

Selectarea programului normal

- Deplasați maneta selectorului ⇒ fig. 118 în poziția D.

Selectarea programului sport

- Deplasați maneta selectorului în poziția S.

Dacă ați selectat programul normal D, vă veți deplasa cu un program economic, adică un program orientat spre economisirea de carburant. Cutia de viteze selectează treptele superioare mai devreme și treptele inferioare mai târziu.

Dacă ați selectat programul sportiv S, vă deplasați cu un program sportiv, orientat spre utilizarea rezervelor de putere ale motorului, prin selectarea întârziată a treptelor superioare. ◀



Valabil pentru autovehiculele: echipate cu cutie de viteze automată sau cu cutie de viteze cu cuplaj dublu DSG

Blocarea selectorului de viteze

Blocarea selectorului în poziția P sau N împiedică selectarea neintenționată a unei trepte de viteză și astfel punerea în mișcare a autovehiculului.

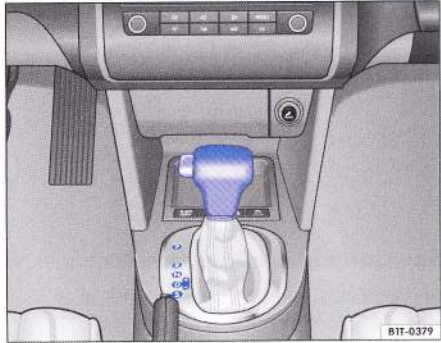


Fig. 119 Imagine din consola centrală: Selectorul de viteze al cutiei automate / cu cuplaj dublu DSG.

Blocarea selectorului se va dezactiva în felul următor:

- Puneți contactul.

- Apăsați pedala de frână și simultan apăsați tasta din partea stângă a manetei selectorului ⇒ fig. 119.

La punerea contactului, la unele modele de autovehicule, pe display-ul din tabloul de instrumente apare o lampă de control ⁷⁹⁾ și un text informațional⁷⁹⁾.

Blocarea selectorului se poate face numai când autovehiculul staționează sau la viteze sub 5 km/h. La viteze mai mari, în poziția N deblocarea se va face automat.

Când se selectează viteza rapid, peste poziția N (de ex. din R în D), maneta selectorului nu se va bloca. Astfel se poate realiza un “balans” pentru eliberarea autovehiculului în cazul în care acesta este blocat. Dacă selectorul se găsește mai mult de 1 secundă în poziția N iar pedala de frână nu este acționată, maneta selectorului se va bloca. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu cutie de viteze automată sau cu cutie de viteze cu cuplaj dublu DSG

Deplasarea cu cutia de viteze automată

Treptele pentru mersul înainte se selectează automat.

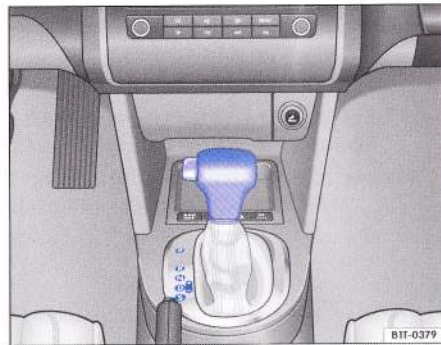


Fig. 120 Imagine din consola centrală: Selectorul de viteze al cutiei automate / cu cuplaj dublu DSG.

Pornirea motorului

- Porniți motorul când selectorul de viteze ⇒ fig. 120 se găsește în poziția P sau N. Indicații suplimentare vezi ⇒ pagina 130, “Pornirea și oprirea motorului”.

Conducerea

- Apăsați și mențineți apăsată pedala de frână.
- Mențineți apăsată tasta (din partea stângă a selectorului) ⇒ fig. 120 și selectați o treaptă de viteză (R, D sau S). Eventual se simte un ușor șoc.

⁷⁹⁾ Echipament suplimentar



- Eliberați tasta și așteptați puțin până când cutia a primit comanda (se simte o mișcare ușoară).

- Eliberați pedala de frână și accelerați ⇒ ⚠

Oprirea temporară

- Pentru a evita deplasarea autovehiculului, de ex. la semafor, apăsați pedala de frână. Maneta selectorului nu trebuie adusă în poziția P sau N.

- Nu accelerați ⇒ ⚠.

Parcarea

- Apăsați pedala de frână și mențineți-o apăsată, până când autovehiculul se oprește ⇒ ⚠.

- Acționați ferm frâna de staționare.

- Mențineți tasta de blocare apăsată, poziționați selectorul de viteze pe P și eliberați tasta de blocare.

Deplasarea pe drumuri în pantă

- Apăsați maneta selectorului în poziția D spre dreapta în poziția “tiptronic”.

- Apăsați scurt maneta selectorului în spate, pentru a selecta o treaptă inferioară.

Oprirea în rampă

- Pentru a evita deplasarea necontrolată cu spatele, acționați *pentru orice eventualitate* frâna de serviciu ⇒ ⚠. Nu încercați să împiedicați deplasarea în spate a autovehiculului prin mărirea turației motorului, într-o treaptă de viteză.

Pornirea în rampă

- Acționați ferm frâna de staționare.

⁸⁰⁾ Echipament suplimentar

- Când treapta de viteză este selectată, accelerați treptat și eliberați frâna de staționare. Luați în considerare indicațiile referitoare la sistemele de asistare la pornirea în rampă⁸⁰⁾ ⇒ pagina 144.

Cu cât este mai abruptă rampa, cu atât mai mică trebuie să fie treapta selectată. Astfel va crește efectul de frânare al motorului. De ex. coborâți o pantă foarte abruptă, în treapta a 3-a. Dacă puterea de frânare a motorului nu este suficientă, autovehiculul va prinde viteză. Pentru ca motorul să nu se supraîncalzească, cutia de viteze automată / cu cuplaj dublu DSG⁸⁰⁾ va selecta următoarea treaptă superioară. Trebuie să reduceți viteza cu ajutorul frânei de serviciu și să selectați din nou treapta a 3-a, cu ajutorul “tiptronic” ⇒ ⚠.

Autovehiculul dvs este echipat cu posibilitatea de blocare a selectorului de viteze, care împiedică ieșirea manetei selectorului din pozițiile P sau N fără acționarea pedalei de frână și selectarea unei poziții pentru deplasarea înainte sau înapoi.

Maneta selectorului trebuie să se găsească în poziția P pentru a putea scoate cheia din contact.

Lampa de control “acționarea frânei de serviciu”

Când se aprinde această lampă de control, trebuie să acționați frâna de serviciu. Acest lucru este necesar când se scoate maneta selectorului de viteze (cutie de viteze automată / cu cuplaj dublu⁸⁰⁾ din poziția P sau N în plus, pe display-ul⁸⁰⁾ din tabloul de instrumente poate apărea o indicație informativă sau care solicită executarea anumitor procese.

⚠ ATENȚIE!

- Nu părăsiți niciodată autovehiculul cu motorul pornit și cu o treaptă de viteză selectată. Dacă trebuie să ieșiți din autovehicul iar motorul trebuie să rămână pornit, trageți frâna de staționare și selectați blocarea la parcare P.
- Când motorul funcționează, în poziția (D, S sau R) este necesar să se apese pedala de frână, deoarece chiar și la mersul în gol, trans-

⚠ ATENȚIE! Continuare

ferul de putere nu este întrerupt complet – autovehiculul "se târăște".

- Nu accelerați când schimbați treptele de viteză - pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile R sau P – pericol de accident!
- Înainte de a coborî o pantă abruptă reduceți viteza și selectați, cu ajutorul "tiptronic", o treaptă inferioară de viteză.
- Dacă trebuie să opriți în rampă, trageți frâna de staționare.
- Nu acționați pedala de frână insuficient, prea des sau prea lung. Frânarea repetată determină supraîncălzirea frânelor și reduce considerabil puterea de frânare, mărește distanța de frânare sau conduce la defectarea completă a instalației de frânare.
- Nu lăsați autovehiculul să alunece la vale când selectorul se află în poziția N, indiferent dacă motorul este oprit sau pornit.

⚠ Avertizare!

- La oprirea în rampă nu încercați să împiedicați deplasarea autovehiculului, accelerând

într-o treaptă de viteză. Cutia de viteze automată / cu cuplaj dublu DSG⁽⁸⁰⁾ se poate încălzi și se poate deteriora. Trageți frâna de staționare sau apăsați pedala de frână, pentru a opri autovehiculul.

- Dacă lăsați autovehiculul să coboare o pantă cu motorul oprit și cu poziția N selectată, cutia de viteze automată / cu cuplaj dublu DSG⁽⁸⁰⁾ se va deteriora deoarece nu se realizează lubrifierea ei.

i Indicație

Ambreiajul dublu la cutia de viteze cu cuplaj dublu DSG⁽⁸⁰⁾ este prevăzut cu o protecție la suprasolicitare, de ex. când se apasă ambreiajul pentru a susține autovehiculul într-o pantă, situație în care temperatura ambreiajului crește foarte tare. Suprasolicitarea ambreiajului se face simțită printr-o vibrare voită a autovehiculului și prin clipirea indicatorului treptelor de viteză. Pentru a evita defectarea ambreiajului, se va întrerupe legătura dintre motor și cutia de viteze, tracțiunea nemaifiind posibilă. Când ambreiajul se deschide automat din cauza suprasolicitării, acționați frâna de serviciu. Așteptați câteva secunde înainte de a porni. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu cutie de viteze automată sau cu cutie de viteze cu cuplaj dublu DSG

Selectarea vitezelor de la "tiptronic"

Dispozitivul "tiptronic" face posibilă selectarea manuală a vitezelor.

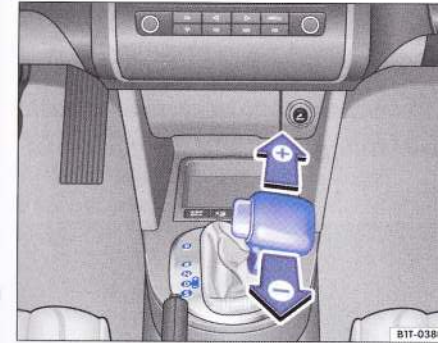


Fig. 121 Imagine din consola centrală: Selectorul de viteze în poziția tiptronic (cutia de viteze cu dublu cuplaj DSG).

Selectarea vitezelor cu ajutorul "tiptronic" (Maneta selectorului)

- Apăsați maneta selectorului în poziția D spre dreapta în poziția "tiptronic" ⇒ pagina 139, fig. 121".
- Apăsați scurt maneta selectorului în față (+), pentru a selecta o treaptă superioară.
- Apăsați scurt maneta selectorului în spate (-), pentru a selecta o treaptă inferioară.

Comutarea vitezelor de la tastele⁸¹⁾ de pe volan

- Apăsați tasta din dreapta (+) spre volan, pentru a selecta treptele superioare de viteză ⇒ pagina 139, fig. 122".
- Apăsați tasta din stânga (-) spre volan, pentru a selecta treptele inferioare de viteză.

⁸¹⁾ Echipament suplimentar



Fig. 122 Volanul multifuncțional cu taste pentru cutia de viteze automată / cu cuplaj dublu DSG.

- Luați în considerare ⇒ pagina 140, "Selectarea vitezelor cu tastele basculante de pe volan în programul normal sau sport".

La accelerare, cutia de viteze automată / cu cuplaj dublu DSG⁽⁸¹⁾ va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime pentru acea treaptă de viteză.

Dacă dintr-o treaptă superioară se selectează una inferioară, cutia va selecta treapta numai când nu mai este posibilă o supraturare a motorului.

Când în timpul mersului cutia de viteze automată / cu cuplaj dublu DSG⁽⁸¹⁾ se găsește în treapta a 3-a, în poziția D și se trece în regimul "tiptronic", treapta a 3-a se va păstra și în regimul "tiptronic".

Selectarea vitezelor cu tastele basculante de pe volan în programul "tiptronic"

Dacă acționați tastele⁸¹⁾ ⇒ pagina 139, fig. 122" când vă aflați în programul "tiptronic", puteți schimba vitezele. ▶

Selectarea vitezelor cu tastele basculante de pe volan în programul normal sau sport

Dacă acționați tastele de pe volan → pagina 139, fig. 122⁸²⁾ când vă aflați în programul normal sau sport, se va comuta temporar pe programul "tip-

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu cutie de viteze automată sau cu cutie de viteze cu cuplaj dublu DSG

Pozițiile selectorului de viteze

Pe display-ul din tabloul de bord se afișează pozițiile selectorului și treptele selectate.



Fig. 123 Imagine din tabloul de bord: Afișarea poziției selectorului de viteze: poziția D și treapta de viteză 4.

Poziția selectorului

Poziția selectată va fi indicată atât în partea laterală a selectorului, cât și pe display-ul → fig. 123 din tabloul de bord. Pe display se va indica și treapta selectată.

Afișarea treptei de viteză "tiptronic"

Dacă selectarea treptelor de viteză la cutia automată / cu cuplaj dublu DSG[®] se face manual de la "tiptronic", pe display → fig. 124 se va afișa treapta de viteză selectată.

P - Blocarea la parcare

În această poziție roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Blocarea la parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează → ⚠.

Pentru ieșirea din poziția P trebuie să se apese tasta de blocare (din maneta selectorului) și si-

tronic". Dacă doriți să părăsiți din nou programul "tiptronic", apăsați tasta basculantă din dreapta (+) cca. o secundă, spre volan. Dacă tastele nu se acționează un timp, se părăsește și programul "tiptronic". ◀



Fig. 124 Imagine din tabloul de bord: Afișarea treptei de viteză 4 selectată - tiptronic.

multan să se apese pedala de frână (când contactul este pus).

Pentru selectarea poziției P trebuie să se țină tasta de blocare apăsată și eventual să se calce pedala de frână.

Când bateria este descărcată, selectorul de viteze nu poate fi scos din poziția P.

R - Treapta de marșarier

În această poziție este selectat mersul în marșarier.

Treapta de marșarier trebuie selectată numai când autovehiculul se află în staționare și motorul funcționează la turația de mers în gol → ⚠.

Pentru selectarea poziției R, trebuie ca tasta de blocare să fie apăsată și în același timp se acționează pedala de frână (contactul trebuie să fie pus).

Când treapta de marșarier R este selectată și se pune contactul, se declanșează următoarele funcții:

- Se aprind lămpile de marșarier.
- Încălzirea sau instalația de climatizare⁸²⁾ comută automat pe recircularea aerului.
- Ștergătorul lunetei intră în funcțiune dacă sunt pornite ștergătoarele de parbriz.
- Sistemul de control al distanței de parcare⁸²⁾ se activează.

N - Poziția neutră (poziția de mers în gol)

În această poziție, cutia funcționează la mersul în gol; nu se va transmite nici o forță asupra roților, iar efectul de frânare al motorului nu este disponibil.

Nu utilizați poziția N pentru coborârea pantelor - efectul de frânare al motorului nu este disponibil. Frâna de serviciu nu se eliberează.

Coborârea unei pante în poziția N cu motorul oprit poate determina deteriorarea cutiei automate / cu cuplaj dublu DSG^{®82)}.

D - Poziția pentru deplasarea înainte (programul normal)

În această poziție, se vor selecta automat toate treptele de viteză. Acest lucru se face în funcție de sarcina motorului, de stilul individual de conducere și de viteza de deplasare. Efectul de frânare al motorului este minim. Pe display-ul⁸²⁾ tabloului de instrumente se va afișa, pe lângă poziția D, și treapta selectată → pagina 140, fig. 123".

Pentru selectarea poziției D din N, la viteze sub 5 km/h, respectiv când autovehiculul staționează, trebuie să se acționeze pedala de frână → ⚠.

S - Poziția pentru deplasarea înainte (programul sport)

În această poziție S, toate treptele pentru mersul înainte vor fi selectate mai târziu (cele superioare) și mai devreme (cele inferioare) față de poziția D, pentru a exploata la maxim rezervele de putere ale motorului. Acest lucru se face în funcție de sarcina motorului, de stilul individual de conducere și de viteza de deplasare. Efectul de frânare al motorului este minim. Pe display-

⁸²⁾ Echipament suplimentar

ul⁸²⁾ tabloului de instrumente se va afișa, pe lângă poziția S, și treapta selectată.

Pentru selectarea poziției S trebuie să se apese tasta de blocare din maneta selectorului de viteze.

⚠ ATENȚIE!

Deplasarea neintenționată a autovehiculului poate determina producerea accidentelor și accidentărilor grave.

- Nu părăsiți niciodată autovehiculul cu motorul pornit și cu o treaptă de viteză selectată. Dacă trebuie să ieșiți din autovehicul iar motorul trebuie să rămână pornit, trageți frâna de staționare și selectați blocarea la parcare P.
- Când motorul funcționează, în poziția (D, S sau R) este necesar să se apese pedala de frână, deoarece chiar și la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet - autovehiculul "se târăște".
- Nu accelerați când schimbați treptele de viteză - pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile R sau P. Acest lucru poate determina producerea accidentelor și accidentărilor grave.
- Înainte de a coborî o pantă abruptă, reduceți viteza și selectați cu "tiptronic" o treaptă inferioară de viteză, pentru a obține o frânare mai bună de la motor și pentru a elibera frânele.
- Nu acționați pedala de frână insuficient, prea des sau prea lung. Frânarea repetată determină supraîncălzirea frânelor și reduce considerabil puterea de frânare, mărește distanța de frânare sau conduce la defectarea completă a instalației de frânare.

⚠ ATENȚIE!

Nu opriți niciodată motorul înainte de oprirea autovehiculului. Puteți pierde controlul asupra autovehiculului. Acest lucru poate determina producerea accidentelor și accidentărilor grave.

- Airbag-urile și dispozitivele de tensionare ale centurilor nu funcționează când contactul este luat.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Trebuie să depuneți un efort mai mare la apăsarea pedalei de frână.
- Servodirecția funcționează numai cu motorul pornit. Trebuie să depuneți un efort mai mare la manevrarea volanului.
- Nu scoateți cheia din contact atâta timp cât autovehiculul se află în mișcare. Volanul se poate bloca și nu veți mai putea manevra autovehiculul.
- Nu lăsați autovehiculul să alunece la vale când selectorul se află în poziția N, indiferent dacă motorul este oprit sau pornit.

⚠ Avertizare!

Dacă lăsați autovehiculul să coboare o pantă cu motorul oprit și cu poziția N selectată, cutia de viteze automată / cu cuplaj dublu DSG® se va

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu cutie de viteze automată sau cu cutie de viteze cu cuplaj dublu DSG

Dispozitivul Kick-down

Dispozitivul Kick-down face posibilă o accelerare maximă.

Dacă apăsați pedala de accelerație până la limită, cutia de viteze va selecta, în funcție de viteză și de turația motorului, o treaptă inferioară, pentru a dispune de o accelerare completă.

Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară.

⚠ ATENȚIE!

Accelerarea pe carosabil alunecos poate determina pierderea controlului asupra autovehiculului și producerea accidentărilor grave.

deteriora deoarece nu se realizează lubrifierea ei.

i **Indicație**

- Dacă, în timpul deplasării ați selectat din greșeală poziția N, trebuie să reduceți viteza și turația motorului înainte de a comuta din nou pe poziția D.
- Dacă toate treptele de viteză ale cutiei automate / cu cuplaj dublu DSG®⁽⁸²⁾ sunt afișate pe fundal de culoare deschisă pe display-ul ⁽⁸²⁾ tabloului de instrumente, înseamnă că există o defecțiune în sistem, și cutia de viteze automată / cu cuplaj dublu DSG®⁽⁸²⁾ funcționează în regim de urgență. La cutiile de viteze cu cuplaj dublu DSG®⁽⁸²⁾ nu mai puteți selecta treapta de marșarier. Cutia de viteze automată / cu cuplaj dublu DSG®⁽⁸²⁾ trebuie verificată urgent la un service specializat. ◀

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Fiți atenți, în special pe carosabil alunecos, la utilizarea dispozitivului Kick-down. Accelerarea rapidă poate determina pierderea tracțiunii și deraparea.
- Utilizați dispozitivul Kick-down numai când situația din trafic, starea drumurilor și condițiile meteorologice permit acest lucru. ◀

Frâna de staționare

Acționarea frânei de staționare

Frâna de staționare acționată împiedică deplasarea autovehiculului.

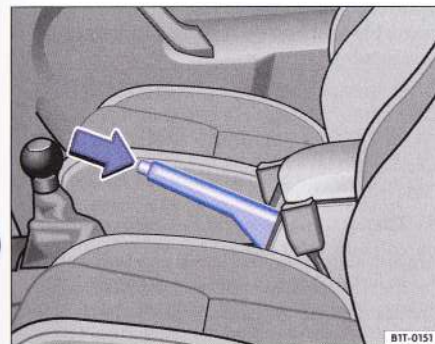


Fig. 125 Frâna de staționare dintre scaunele din față.

Acționați ferm frâna de staționare când părăsiți sau parcați autovehiculul. Introduceți maneta schimbătorului de viteze în treapta 1 (cutie de viteze mecanică), respectiv selectați poziția P (cutie de viteze automată sau cu dublu cuplaj⁽⁸³⁾).

Acționarea frânei de staționare

- Trageți maneta frânei în sus ⇒ fig. 125.

⁽⁸³⁾ Echipament suplimentar

Eliberarea frânei de staționare

- Trageți maneta puțin în sus, apăsați butonul în sensul săgeții ⇒ fig. 125 și apăsați maneta în jos ⇒ ⚠.

Frâna de staționare trebuie acționată ferm, pentru a evita plecarea cu frâna de staționare acționată ⇒ ⚠.

Când frâna de staționare este acționată și contactul este pus, se aprinde lampa de avertizare ⚠. Lampa se stinge la eliberarea frânei.

Dacă se circulă cu frâna de staționare acționată cu mai mult de 6 km/h, se emite și un semnal sonor. În plus, pe display-ul⁽⁸³⁾ din tabloul de instrumente poate apărea o indicație informativă sau care solicită executarea anumitor procese.

⚠ ATENȚIE!

- Nu utilizați niciodată frâna de staționare pentru frânarea autovehiculului aflat în mișcare. Distanța de frânare va fi mult mai mare, deoarece se frânează numai roțile din spate – pericol de accident!
- Nu plecați în deplasare cu frâna de staționare acționată puțin; acest lucru determină supraîncălzirea frânelor din spate și influențează negativ funcționarea instalației de frânare - pericol de accident!! În plus, acest lucru determină uzarea prematură a garniturilor de frână din spate. ◀

Parcarea

La *parcare, frâna de staționare trebuie să fie acționată.*

Respectați următoarele:

- Opriiți autovehiculul cu frâna de serviciu.
- Acționați frâna de staționare ⇒ pagina 143.
- Introduceți maneta schimbătorului de viteze în treapta I (cutie de viteze mecanică), respectiv selectați poziția P (cutie de viteze automată / cu cuplaj dublu DSG^{®84)}).
- Opriiți motorul și scoateți cheia din contact.
- Rotiți puțin volanul pentru a-l debloca.
- Luați cheia cu dumneavoastră ⇒ ⚠.

Parcarea în pante sau rampe

- Înainte de scoaterea cheii din contact, rotiți volanul astfel încât autovehiculul să se deplaseze cu roțile din față spre bordură, în cazul în care s-ar pune în mișcare.
- Asigurați autovehiculul ca de obicei, prin acționarea frânei de staționare și prin selectarea treptei I de viteză sau a poziției P.

⚠ ATENȚIE!

Reduceți riscul de rănire, când lăsați autovehiculul nesupravegheat.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Nu scoateți cheia din contact atâta timp cât autovehiculul se află în mișcare. Volanul se poate bloca și nu veți mai putea manevra autovehiculul.
- Nu parcați autovehiculul în zone în care elementele fierbinți ale sistemului de evacuare a gazelor pot intra în contact cu iarba uscată, tufișuri, carburant scurs sau alte materiale inflamabile.
- Trageți frâna de staționare ferm când parcați autovehiculul.
- În autovehicul nu trebuie să rămână persoane, deoarece autovehiculul se poate pune în mișcare, de ex. prin eliberarea frânei de staționare.
- Când părăsiți autovehiculul, luați întotdeauna cheia cu dvs. În caz contrar, motorul poate fi pornit sau pot fi conectate echipamentele electrice, ca de ex. geamurile electrice. Acest lucru poate determina producerea accidentărilor.
- Nu lăsați copiii sau alte persoane care necesită ajutor să rămână singure în autovehicul. Ușile se pot încuia cu cheia de contact, însă pasagerii rămași în autovehicul nu vor putea deschide ușa din interior. În funcție de anotimp, în autovehicul se pot forma temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu asistent pentru pornirea în rampă

Asistența pentru pornirea în rampă

Sistemul de asistare sprijină conducătorul auto la pornirea de pe loc în rampă.

Cum funcționează asistentul pentru pornirea în rampă?

În rampă, la eliberarea frânei de serviciu, autovehiculul este menținut pe loc încă cca. două se-

cunde. La pornirea de pe loc, frâna se va elibera treptat.

Dacă nu se pornește deplasarea după două secunde, frâna se eliberează și autovehiculul se deplasează cu săatele ⇒ ⚠!

⁸⁴⁾ Echipament suplimentar

Când devine activ sistemul de asistare la pornirea în rampă?

Asistentul la pornirea în rampă se activează când

- autovehiculul staționat pornește deplasarea pe o rampă cu înclinație de cel puțin 5% și
- ușa conducătorului este închisă și
- motorul este pornit.

⚠ ATENȚIE!

Tehnica inteligentă de care dispune asistentul la pornire nu poate depăși limitele impuse de legile fizice. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant.

- Sistemul de asistare nu poate menține autovehiculul pe loc în toate situațiile (de ex. la deplasarea pe teren alunecos) și nici nu poate înlocui atenția conducătorului auto.

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu program pentru deplasarea în condiții de iarnă

Programul pentru deplasarea în condiții de iarnă

Programul pentru deplasarea în condiții de iarnă ușurează pornirea și deplasarea pe teren alunecos.



Fig. 126 Tastă pentru programul pentru deplasarea pe timp de iarnă.

Programul pentru deplasarea în condiții de iarnă reprezintă un ajutor la deplasare cu înfluență asupra comenzii motorului. La accelerare, momentul de rotație al motorului este

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Asistentul la pornire nu trebuie utilizat pe post de "frână de staționare electro-mecanică" – pericol de accident! El are un rol auxiliar la pornire.
- Dacă nu porniți imediat după eliberarea pedalei de frână, autovehiculul poate rula la vale. Apăsăți imediat pedala de frână, sau trageți frâna de staționare.
- Dacă motorul se "sugrumă", apăsați imediat pedala de frână, sau trageți frâna de staționare.
- În traficul Stop-and-go în rampe, pentru a împiedica alunecarea necontrolată a autovehiculului cu spatele, înainte de plecarea de pe loc apăsați câteva secunde pedala de frână.

i Indicație

Asistentul la pornirea în rampă funcționează atât la mersul cu fața, cât și la mersul cu spatele în rampă. ◀

astfel comandat, încât să se ușureze pornirea și deplasarea pe teren alunecos, fără ca ESP să intervină ⇒ caietul 3.2 "Sfaturi și întreținere", capitolul "Frânele". Acest lucru este valabil în special în condiții de iarnă sau de carosabil umed, precum și la deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă sau pe teren afânat.

Când este necesar, programul poate fi activat prin apăsarea tastei ⇒ fig. 126. Când programul este activat, lampa de control din tastă se va aprinde.

Pentru dezactivare apăsați din nou pe tastă sau luați contactul mai mult de trei secunde – lampa de control din tastă se stinge.

⚠ ATENȚIE!

Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă ▶

ATENȚIE! Continuare

determine să conduceți riscant - pericol de accident!

- Limitele impuse de legile fizicii nu pot fi depășite nici prin programul pentru deplasarea în condiții de iarnă. Acest lucru trebuie luat în considerare în special când carosabilul este umed și la deplasarea cu remorcă.
- Stilul de conducere trebuie adaptat în funcție de starea carosabilului și de circulație.

ATENȚIE! Continuare

- Eficiența programului depinde de asemenia și de anvelope ⇒ caietul 3.2 "Sfaturi și întreținere", capitolul "Roțile".

! Avertizare!

Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a programului pentru deplasarea în condiții de iarnă, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu sistem de control al distanței de parcare spate

Sistemul de control al distanței de parcare spate

Sistemul de control al distanței la parcare este un sistem de asistență la parcare care avertizează conducătorul asupra obstacolelor din spatele autovehiculului.

Sistemul de control al distanței de parcare sprijină conducătorul la manevrarea și parcare autovehiculului. Când autovehiculul se apropie cu partea din spate de un obstacol, se emite un semnal sonor intermitent. Cu cât distanța este mai mică, cu atât mai scurte vor fi pauzele dintre intervale. Când obstacolul este foarte aproape, semnalul sonor este continuu.

Dacă veți continua deplasarea, s-ar putea ca obstacolul să nu mai fie recunoscut de sistem!

Sistemul de control al distanței de parcare emite cu ajutorul senzorilor cu ultrasunete din bara de protecție din spate, distanța față de un obstacol. Senzorii sunt în același timp emițători și receptori ai undelor ultrasonice. Sistemul calculează, din durata de propagare a undelor (din durata de emisie, reflexia față de obstacol și durata de receptare), distanța autovehiculului față de obstacol.

Sistemul de control al distanței de parcare funcționează numai la viteze de până la cca. 15 km/h.

Activarea sistemului de control al distanței de parcare

Sistemul de control al distanței de parcare se activează la selectarea treptei de marșarier R când contactul este pus. Suplimentar se va emite un semnal acustic. Dacă acest semnal nu se emite,

sistemul de control al distanței de parcare nu a fost activat. Defectul trebuie remediat de către un dealer specializat.

Dezactivarea sistemului de control al distanței de parcare

La scoaterea selectorului de viteze din treapta de marșarier R, sistemul de control al distanței de parcare se dezactivează.

ATENȚIE!

Sistemul de avertizare la parcare nu poate înlocui atenția conducătorului. Responsabilitatea în cazul executării parcurii și a manevrelor asemănătoare îi aparține conducătorului auto.

- Senzorii au zone moarte, în care nu se pot observa persoanele sau obiectele.
- Atenție în special la copiii mici și la animale, deoarece aceștia nu sunt recunoscuți de senzori întotdeauna.
- Rețineți faptul că suprafețele anumitor obiecte sau haine nu pot reflecta semnalele senzorilor sistemului de control, și astfel aceste obiecte sau persoane nu pot fi recunoscute de sistem.
- Rețineți că sursele sonore externe pot afecta sistemul de control al distanței la parcare și în anumite condiții nefavorabile obiect-

ATENȚIE! Continuare

tele sau persoanele nu pot fi recunoscute de sistem.

! Avertizare!

- Obiectele precum cuplele remorcilor, tije subțiri, gardurile sa stâlpii nu sunt recunoscute de senzori, în anumite împrejurări - pericol de deteriorare a autovehiculului.
- Când sistemul de control a recunoscut și anunțat prin avertismente un obstacol, la apropierea autovehiculului, obstacolele foarte mici sau foarte înalte pot dispărea din raza de acțiune a sistemului și nu vor mai fi recunoscute. Aceste obiecte nu vor mai fi nici anunțate. Dacă se ig-

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu sistem de control al distanței de parcare și cu sistem de asistare a parcurii (Park Assist)

Sistemul de control al distanței de parcare față și spate

Sistemul de control al distanței de parcare este un sistem de asistență la parcare care avertizează conducătorul asupra obstacolelor din fața și din spatele autovehiculului.



Fig. 127 Imagine din consola centrală: Tasta pentru conectarea sau deconectarea sistemului de control al distanței la parcare.

⁸⁵⁾ Echipament suplimentar

noră avertizarea sistemului, se pot produce avarii însemnate autovehiculului.

- Pentru ca sistemul să funcționeze corect, senzorii din barele de protecție trebuie să fie curați. La spălarea cu presiune sau cu aburi, senzorii trebuie expuși jetului pentru scurt timp și niciodată direct, păstrându-se o distanță mai mare de 10 cm.

i Indicație

- La autovehiculele cu dispozitiv de remorcă⁸⁵⁾ montat din fabricație, la tractarea unei remorci, sistemul nu se va activa.
- Sistemul de control al distanței de parcare înregistrează apa ca obstacol.
- Intensitatea sonoră a tonurilor de avertizare se poate regla la un service Volkswagen. ◀

Sistemul de control al distanței de parcare sprijină conducătorul la manevrarea și parcare autovehiculului. Când autovehiculul se apropie cu partea din față sau din spate de un obstacol, se emite un semnal sonor intermitent. Cu cât distanța este mai mică, cu atât mai scurte vor fi pauzele dintre intervale. Când obstacolul este foarte aproape, semnalul sonor este continuu. Dacă veți continua deplasarea, s-ar putea ca obstacolul să nu mai fie recunoscut de sistem! ▶

Activarea sistemului de control al distanței de parcare

– Puneți contactul și apăsați tasta **[Pw]** ⇒ fig. 127 sau selectați treapta de marșarier, pentru a activa sistemul de control al distanței de parcare. În tastă se aprinde o lampă de control.

Dezactivarea sistemului de control al distanței de parcare

– Apăsați tasta **[Pw]** cu contactul pus (lampa din tastă se stinge) sau depășiți viteza de 15 km/h, pentru a dezactiva sistemul de control al distanței de parcare.

Sistemul de control al distanței de parcare emite cu ajutorul senzorilor cu ultrasunete din bara de protecție din față sau din spate, distanța față de un obstacol.

Senzorii sunt în același timp emițători și receptori ai undelor ultrasonice. Sistemul calculează, din durata de propagare a undelor (din durata de emisie, reflexia față de obstacol și durata de receptare), distanța autovehiculului față de obstacol.

Sistemul de control al distanței de parcare funcționează numai la viteze de până la cca. 15 km/h.

⚠ ATENȚIE!

Sistemul de avertizare la parcare nu poate înlocui atenția conducătorului. Responsabilitatea în cazul executării parcurii și a manevrelor asemănătoare îi aparține conducătorului auto.

- Senzorii au zone moarte, în care nu se pot observa persoanele sau obiectele.
- Atenție în special la copiii mici și la animale, deoarece aceștia nu sunt recunoscuți de senzori întotdeauna.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Rețineți faptul că suprafețele anumitor obiecte sau haine nu pot reflecta semnalele senzorilor sistemului de control, și astfel aceste obiecte sau persoane nu pot fi recunoscute de sistem.
- Rețineți că sursele sonore externe pot afecta sistemul de control al distanței la parcare și în anumite condiții nefavorabile obiectele sau persoanele nu pot fi recunoscute de sistem.

⚠ Avertizare!

- Obiectele precum cuplele remorcilor, tije subțiri, gardurile sa stâlpii nu sunt recunoscute de senzori, în anumite împrejurări - pericol de deteriorare a autovehiculului.
- Când sistemul de control a recunoscut și anunțat prin avertismente un obstacol, la apropierea autovehiculului, obstacolele foarte mici sau foarte înalte pot dispărea din raza de acțiune a sistemului și nu vor mai fi recunoscute. Aceste obiecte nu vor mai fi nici anunțate. Dacă se ignoră avertizarea sistemului, se pot produce avarii însemnate autovehiculului.
- Pentru ca sistemul să funcționeze corect, senzorii din barele de protecție trebuie să fie curați. La spălarea cu presiune sau cu aburi, senzorii trebuie expuși jetului pentru scurt timp și niciodată direct, păstrându-se o distanță mai mare de 10 cm.

i Indicație

- La autovehiculele cu dispozitiv de remorcă⁸⁵⁾ montat din fabricație, la tractarea unei remorci, sistemul nu se va activa.
- Sistemul de control al distanței de parcare înregistrează apa ca obstacol.
- Intensitatea sonoră a tonurilor de avertizare se poate regla la un service Volkswagen. ◀

Sistemul de asistare a parcurii (Park Assist)

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu sistem de asistare a parcurii

Descriere

Sistemul de asistare a parcurii sprijină conducătorul la parcare cu spatele în spații de parcare dispuse paralel.

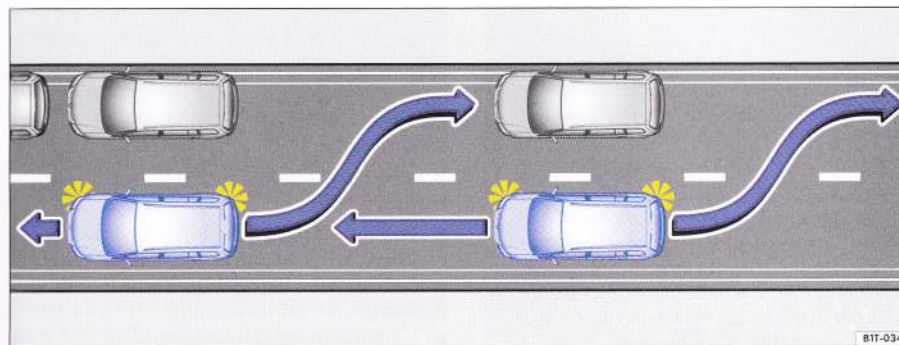


Fig. 128 Parcarea pe partea dreaptă a străzii.

Asistarea la parcare sprijină conducătorul la găsirea unui spațiu de parcare adecvat, între două autovehicule, respectiv în spatele unui autovehicul ⇒ fig. 128.

Când doriți să parcați pe partea stângă a străzii, trebuie să acționați semnalizarea la stânga.

Sistemul de asistare a parcurii preia, în timpul procesului de parcare, numai mișcarea volanului.

Accelerația, ambreiajul și frâna vor fi acționate în continuare de dumneavoastră. Sistemul de asistare a parcurii se încadrează între anumite limite. De aceea, fiți deosebit de atent ⇒ ⚠.

O componentă a sistemului de asistare a parcurii o reprezintă controlul distanței de parcare⁸⁶⁾ ⇒ pagina 147, care vă sprijină în timpul parcurii.

Parcarea în curbe strânse nu este posibilă cu ajutorul sistemului de asistare a parcurii.

⚠ ATENȚIE!

Sistemul de asistare a parcurii nu poate înlocui atenția conducătorului. Responsabilitatea la parcare revine conducătorului auto.

- Senzorii au zone moarte, în care nu se pot observa persoanele sau obiectele.
- Atenție în special la copiii mici și la animale, deoarece aceștia nu sunt recunoscuți de senzori întotdeauna.
- Rețineți faptul că suprafețele anumitor obiecte sau haine nu pot reflecta semnalele sistemelor de asistare a parcurii sau ale senzorilor controlului distanței de parcare, și astfel aceste obiecte sau persoane care poartă aceste haine, nu pot fi recunoscute de sistem.
- Rețineți că sursele sonore externe pot afecta sistemul de asistare a parcurii și controlul distanței de parcare și în anumite condiții nefavorabile obiectele sau persoanele nu pot fi recunoscute de sistem.
- Citiți și respectați toate informațiile și avertismentele ⇒ pagina 146.

⁸⁶⁾ Echipament suplimentar

⚠️ Avertizare!

- Obiectele precum cuplele remorcilor, tijele subțiri, gardurile, stâlpii sau pomii nu sunt recunoscute de senzori, în anumite împrejurări - periculos de deteriorare a autovehiculului.
- Sistemul de asistare a parcurii îndrumă autovehiculul peste borduri, de ex. când celelalte autovehicule sunt parcate pe bordură. Atenție să nu deteriorați pneurile și jantele autovehiculului și interveniți la timp.
- Rețineți faptul că suprafețele sau structurile anumitor obiecte, ca de ex. gardurile din sărmă ghimpată, zăpada pufoasă etc., nu sunt recunoscute de sistem în anumite condiții. Verificați înaintea parcurii dacă aveți spațiu suficient în parcare respectivă.
- Când sistemul de control al distanței de parcare⁸⁶⁾ ⇒ pagina 146 a recunoscut și anunțat prin avertismente un obstacol, la apropierea autovehiculului, obstacolele foarte mici sau foarte înalte pot dispărea din raza de acțiune a sistemului și nu vor mai fi recunoscute. Aceste obiecte nu vor mai fi nici anunțate. Dacă se ignoră avertizarea sistemului, se pot produce avarii însemnate autovehiculului. Același lucru este valabil și pentru sistemul de asistare a parcurii, de ex. la parcare în spatele unui autocamion. De aceea, în timpul parcurii țineți sub ob-

servație spațiul liber din fața și din spatele autovehiculului și interveniți la timp.

- Pentru a nu deteriora senzorii în timpul curățării cu presiune sau cu jet de aburi, aceștia nu trebuie expuși direct jetului decât scurt timp și de la o distanță de 10 cm.
- În timpul parcurii, autovehiculul se deplasează înspre traficul din direcția opusă. Atenție să nu periculiți siguranța celorlalți participanți la trafic. Respectați prevederile de trafic, de ex. nu parcați în intrări, ieșiri de evacuare sau în intersecții.

ℹ️ Indicație

- Sistemul de control al distanței de parcare funcționează numai la viteze de până la cca. 15 km/h.
- Pentru ca sistemul de control al distanței de parcare și asistarea parcurii să funcționeze corect, senzorii din barele de protecție trebuie să fie curați.
- La autovehiculele cu dispozitiv de remorcare⁸⁶⁾ montat din fabricație, la tractarea unei remorci, sistemul de asistare și de control nu se va activa la selectarea treptei de marșarier.
- La folosirea asistării la parcare, luați în considerare prevederile legale. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu sistem de asistare a parcurii

Găsirea unui spațiu de parcare adecvat



Fig. 129 Tastă pentru activarea sistemului de asistare a parcurii.

Pentru a putea activa sistemul de asistare a parcurii, trebuie să vă deplasați cu cel puțin o dată cu peste 10 km/h după punerea contactului. Respectați prevederile traficului.

Activarea sistemului de asistare a parcurii

- Apăsați tasta ⇒ fig. 129. În tastă se aprinde o lampă de control, semn că funcția respectivă este activată.
- Acționați semnalizarea pentru partea de stradă pe care doriți să parcați.
- Deplasați-vă cu maxim 30 km/h și până la o distanță de 0,5 m - 1,5 m față de rândul de parcaje ⇒ fig. 130.

Lungimea spațiului de parcare trebuie să fie cu cel puțin 1,4 m mai mare decât lungimea autov-



Fig. 130 Pe display-ul din tabloul de instrumente: Găsirea unui spațiu de parcare adecvat.

ehiculului, pentru a fi afișat ca adecvat pe display-ul tabloului de instrumente.

Dacă trebuie să se afișeze un spațiu de parcare de pe partea stângă a străzii, semnalizați la stânga. Afișajul de pe display-ul⁸⁷⁾ tabloului de instrumente indică acum partea stângă a străzii.

Dacă, la o viteză între cca. 30 km/h și 45 km/h, se apasă tasta ⇒ fig. 129, la reducerea vitezei sub 30 km/h, se afișează automat ⇒ fig. 130 pe display-ul⁸⁷⁾ tabloului de instrumente.

Dacă depășiți viteza de cca. 45 km/h, sistemul de asistare a parcurii se dezactivează. Lampa de control din tastă ⇒ fig. 129 se va stinge.

ℹ️ Indicație

- Sistemul poate fi activat și ulterior, dacă treceți pe lângă un spațiu de parcare adecvat cu maxim 30 km/h și apăsați tasta ⇒ fig. 129.
- Programul electronic de stabilitate (ESP) ⇒ caietul 3.2 "Sfaturi și întreținere", capitolul "Tehnica inteligentă" trebuie să fie activat întotdeauna în timpul parcurii. ◀

⁸⁷⁾ Echipament suplimentar

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu sistem de asistare a parcării

Spațiul pentru parcare a fost recunoscut

Când sistemul de asistare a parcării a recunoscut un spațiu de parcare adecvat, spațiul de parcare va fi afișat pe display-ul tabloului de instrumente.



Fig. 131 Pe display-ul din tabloul de instrumente: Spațiu de parcare recunoscut cu indicația de a continua deplasarea.

Când sistemul de asistare a parcării a recunoscut un spațiu de parcare adecvat, spațiul de parcare va fi afișat pe display-ul tabloului de instrumente.

Dacă pe display-ul tabloului de instrumente apare afișajul ⇒ fig. 131 trebuie să continuați deplasarea, până la afișarea ⇒ fig. 132.

Indicație

- Dacă pe ambele părți ale străzii se află conținut spații de parcare libere, de ex. pe o



Fig. 132 Pe display-ul din tabloul de instrumente: Spațiu de parcare recunoscut cu indicația de a selecta treapta de marșarier.

stradă cu sens unic, cu ajutorul manetei de semnalizare alegeți partea străzii pe care doriți să parcați. Respectați prevederile legale.

- Cel mai bun rezultat al parcării îl obțineți dacă opriți autovehiculul pe cât posibil paralel față de autovehiculele parcate, respectiv față de marginea străzii.
- Programul electronic de stabilitate (ESP) ⇒ caieul 3.2 "Sfaturi și întreținere", capitolul "Tehnică inteligentă" trebuie să fie activat întotdeauna în timpul parcării. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu sistem de asistare a parcării

Parcarea cu ajutorul sistemului de asistare a parcării

Conducătorul auto poartă răspunderea pentru accelerație, ambreiaj și frână.



Fig. 133 Pe display-ul din tabloul de instrumente: Spațiul de parcare recunoscut, selectați treapta de marșarier.

După ce s-a recunoscut un spațiu de parcare ca fiind adecvat și autovehiculul se află într-o poziție corectă ⇒ fig. 133, puteți parca autovehiculul cu ajutorul sistemului de asistare.

Parcarea cu sistemul de asistare a parcării

- Opriți autovehiculul până când nu se mai deplasează de loc.
- După un scurt timp de așteptare, selectați treapta de marșarier R.

Texte informative și de avertizare referitoare la asistarea parcării (Park Assist), pe display-ul din tabloul de instrumente

Text pe display	Ce este de făcut?
Park Assist beendet!(asistare terminată)	Textul confirmă faptul că procesul de parcare cu ajutorul asistenței s-a încheiat sau faptul că după punerea contactului nu s-a depășit încă viteza de 10 km/h.
Park Assist: Geschwindigkeit zu hoch(viteza prea mare)	Reduceți viteza! Deplasați-vă cu maxim 30 km/h de-a lungul rândului de parcaje în care doriți să parcați ⇒ pagina 151. ▶

- Așteptați până când pe display-ul⁽⁸⁸⁾ din tabloul de instrumente, se afișează următoarele: **Lenkeingriff aktiv! Umfeld beachten** (acționare volan activă! atenție la perimetru)
- Eliberați volanul.
- Țineți sub observație perimetrul de parcare ⇒ ⚠.
- Accelerați cu atenție (maxim 7 km/h) ⇒ ⚠.
- Sistemul preia numai mișcarea volanului.
- **Ambreiajul și frâna vor fi acționate în continuare de dumneavoastră.**

De îndată ce asistența parcării devine activă, autovehiculul va fi parcat pe linia ideală, dintr-o mișcare. **Conducătorul acționează accelerația, ambreiajul și frâna.** Viteza maximă la parcare este de 7 km/h. La o viteză mai mare, la acționarea volanului sau la selectarea unei trepte pentru mersul cu fața, sistemul de asistare a parcării se deconectează automat.

Cel mai bun rezultat al parcării îl obțineți când continuați deplasarea în marșarier până la emiterea tonului continuu al sistemului de control al distanței de parcare⁽⁸⁸⁾ ⇒ pagina 146.

⁽⁸⁸⁾ Echipament suplimentar



Text pe display	Ce este de făcut?
Lenkeingriff Fahrer! Bitte Lenkung übernehmen!(acționare volan conducător! preluați conducerea)	Preluați acționarea volanului. Încheiați parcare fără asistență din partea sistemului, dau ieșiți din spațiul de parcare. Eventual reluați de la capăt parcare cu ajutorul sistemului de asistare ⇒ pagina 151. Suplimentar, se poate auzi un semnal de avertizare.
Park Assist: Eingriff ESP(reglare ESP)	Preluați acționarea volanului. Încheiați parcare fără asistență din partea sistemului, dau ieșiți din spațiul de parcare. Eventual reluați de la capăt parcare cu ajutorul sistemului de asistare ⇒ pagina 151. Suplimentar, se poate auzi un semnal de avertizare.
Park Assist beendet! ESP ausgeschaltet(asistare încheiată! ESP decuplat)	Cuplați ESP ⇒ caietul 3.2 "Sfaturi și întreținere", capitolul "Frânarea" și reluați procesul de parcare ⇒ pagina 151.
Park Assist beendet! Anhänger(asistare încheiată! remorca)	Parcarea asistată de sistem nu este posibilă când remorca este atașată și cuplată la priza remorcii.
Park Assist beendet! Zeitlimit überschritten(asistare încheiată! limita de timp depășită)	Reluați procesul de parcare ⇒ pagina 151. După selectarea treptei de marșarier aveți la dispoziție cca. 180 secunde pentru a încheia procesul de parcare. La depășirea acestei limite, sistemul se deconectează automat.
Park Assist beendet! Systemstörung(asistare încheiată! eroare sistem)	Dacă există o anomalie la o componentă a sistemului, parcare cu ajutorul sistemului de asistare nu este posibilă. Suplimentar, se poate auzi un semnal de avertizare. Încercați din nou să parcați sau luați și repuneți contactul.
Park Assist defekt! Werkstatt!(asistare defectă! atelier)	Adresați-vă service-ului Volkswagen în acest scop. Dacă există o defecțiune sau o anomalie la o componentă a sistemului, parcare cu ajutorul sistemului de asistare nu este posibilă. Suplimentar, se poate auzi un semnal de avertizare.
Lenkeingriff aktiv! Umfeld beachten(acționare volan activ! observați perimetrul)	Acționați accelerația, ambreiajul și frâna. Viteza maximă de parcare este de 7 km/h. Țineți sub observație perimetrul parcării ⇒
ESP ausgeschaltet! Bitte Lenkung übernehmen!(ESP decuplat! preluați conducerea)	Cuplați ESP ⇒ caietul 3.2 "Sfaturi și întreținere", capitolul "Frânarea" și reluați procesul de parcare ⇒ pagina 151. Suplimentar, se poate auzi un semnal de avertizare.
Zeitlimit überschritten! Bitte Lenkung übernehmen!(limita de timp depășită! preluați conducerea)	Reluați procesul de parcare ⇒ pagina 151. După selectarea treptei de marșarier aveți la dispoziție cca. 180 secunde pentru a încheia procesul de parcare. La depășirea acestei limite, sistemul se deconectează automat. Suplimentar, se poate auzi un semnal de avertizare.
Lenkeingriff beendet! Bitte Lenkung übernehmen!(acționare volan încheiată! preluați conducerea)	Textul confirmă faptul că procesul de parcare cu ajutorul sistemului de asistare s-a încheiat. Suplimentar, se poate auzi un semnal de avertizare.
Bitte Lenkung übernehmen! Parkvorgang manuell beenden(preluați conducerea! încheiați parcare manual)	Preluați acționarea volanului. Sistemul de asistare a parcării corectează, după decuplarea treptei de marșarier, poziția roților. Trebuie doar să încheiați procesul de parcare, fără sprijinul sistemului de asistare ⇒ pagina 156. Suplimentar, se poate auzi un semnal de avertizare.



Text pe display	Ce este de făcut?
Geschwindigkeit zu hoch! Bitte Lenkung übernehmen!(viteză prea mare! preluați conducerea)	Preluați conducerea și încheiați procesul de parcare fără sprijinul asistării la parcare. Suplimentar, se poate auzi un semnal de avertizare. La parcare cu sistemul de asistare, nu trebuie să depășiți viteza maximă de 7 km/h ⇒ pagina 153.
Eingriff ESP! Bitte Lenkung übernehmen!(ESP reglează! preluați conducerea)	Preluați acționarea volanului. Încheiați parcare fără asistență din partea sistemului, dau ieșiți din spațiul de parcare. Eventual reluați de la capăt parcare cu ajutorul sistemului de asistare ⇒ pagina 151. Suplimentar, se poate auzi un semnal de avertizare.

ATENȚIE!

Sistemul de asistare a parcării nu poate înlocui atenția conducătorului. Responsabilitatea la parcare revine conducătorului auto.

- Senzorii au zone moarte, în care nu se pot observa persoanele sau obiectele.
- Atenție în special la copiii mici și la animale, deoarece aceștia nu sunt recunoscuți de senzori întotdeauna.
- Rețineți faptul că suprafețele anumitor obiecte sau haine nu pot reflecta semnalele sistemelor de asistare a parcării sau ale senzorilor controlului distanței de parcare, și astfel aceste obiecte sau persoane care poartă aceste haine, nu pot fi recunoscute de sistem.
- Rețineți că sursele sonore externe pot afecta sistemul de asistare a parcării și controlul distanței de parcare și în anumite condiții nefavorabile obiectele sau persoanele nu pot fi recunoscute de sistem.
- Citiți și respectați toate informațiile și avertismentele ⇒ pagina 146.

Avertizare!

- Obiectele precum cuplele remorcilor, tije subțiri, gardurile, stâlpii sau pomii nu sunt recunoscute de senzori, în anumite împrejurări - pericol de deteriorare a autovehiculului.
- Rețineți faptul că suprafețele sau structurile anumitor obiecte, ca de ex. gardurile din sârmă ghimpată, zăpada pufoasă etc., nu sunt recunoscute de sistem în anumite condiții. Verificați înaintea parcării dacă aveți spațiu suficient în parcare respectivă.
- Când sistemul de control al distanței de parcare⁽⁸⁸⁾ ⇒ pagina 146 a recunoscut și anunțat prin avertismente un obstacol, la apropierea au-

tovehiculului, obstacolele foarte mici sau foarte înalte pot dispărea din raza de acțiune a sistemului și nu vor mai fi recunoscute. Aceste obiecte nu vor mai fi nici anunțate. Dacă se ignoră avertizarea sistemului, se pot produce avarii însemnate autovehiculului. Același lucru este valabil și pentru sistemul de asistare a parcării, de ex. la parcare în spatele unui autocamion. De aceea, în timpul parcării țineți sub observație spațiul liber din fața și din spatele autovehiculului și interveniți la timp.

- Pentru a nu deteriora senzorii în timpul curățării cu presiune sau cu jet de aburi, aceștia nu trebuie expuși direct jetului decât scurt timp și de la o distanță de 10 cm.
- În timpul parcării, autovehiculul se deplasează înspre traficul din direcția opusă. Atenție să nu periclitați siguranța celorlalți participanți la trafic.

Indicație

- Sistemul de control al distanței de parcare funcționează numai la viteze de până la cca. 15 km/h.
- Parcare în curbe strânse nu este posibilă cu ajutorul sistemului de asistare a parcării.
- Pentru ca sistemul de control al distanței de parcare și asistarea parcării să funcționeze corect, senzorii din barele de protecție trebuie să fie curați.
- La autovehiculele cu dispozitiv de remorcă⁽⁸⁸⁾ montat din fabricație, la tractarea unei remorci, sistemul de asistare și de control nu se va activa la selectarea treptei de marșarier.
- Dacă senzorii sunt murdari sau înghețați, se pot produce erori în sistemul de asistare și de control al parcării⁽⁸⁸⁾.

- Programul electronic de stabilitate (ESP) ⇒ caietul 3.2 "Sfaturi și întreținere", capitolul

"Tehnica inteligentă" trebuie să fie activat întotdeauna în timpul parcării. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu sistem de asistare a parcării

Încheierea procesului de parcare asistată

Imediat după ce procesul de parcare s-a încheiat, pe display-ul⁸⁹⁾ din tabloul de instrumente apare un anunț care vă informează sau care solicită executarea anumitor procese ⇒ pagina 153.

Dacă autovehiculul nu se află încă complet în spațiul de parcare, sistemul de asistare a parcării

poate solicita o manevră de corectare. Pe display-ul⁸⁹⁾ din tabloul de bord apare un anunț ⇒ pagina 153. Sistemul de asistare a parcării corectează, după decuplarea treptei de marșarier, poziția roților. Trebuie doar să încheiați procesul de parcare, fără sprijinul sistemului de asistare. ◀

Sistemul de control automat al vitezei de croazieră (CVC)


Valabil pentru autovehiculele: echipate cu instalație de reglare a vitezei de croazieră (CVC)

Descrierea sistemului de control automat al vitezei de croazieră (CVC)

Acest sistem (CVC) menține constantă o viteză selectată, de la cca. 30 km/h.

După ce s-a atins și s-a memorat viteză dorită, puteți ridica piciorul de pe pedala de accelerație.

RVC nu funcționează în treapta întâi de viteză (cutia de viteze mecanică) sau în pozițiile P, N sau R ale selectorului (cutia de viteze automată / cu cuplaj dublu DSG⁹⁰⁾).

Lampa de control  din tabloul de instrumente se aprinde când CVC se găsește în regim de reglare, respectiv când CVC este activată⁹¹⁾.

La deplasarea în pantă, viteză autovehiculului nu poate fi menținută constantă. Viteza se mărește din cauza greutății proprii a autovehiculului. Selectați o treaptă de viteză inferioară (la cutiile automate / cu cuplaj dublu DSG⁹⁰⁾ selectați o treaptă inferioară de viteză cu "taptic" și/sau frânați cu frâna de serviciu.

ATENȚIE!

Viteza de croazieră poate fi periculoasă când anumite condiții nu permit menținerea unei viteze constante.

- Nu utilizați CVC la deplasarea în trafic aglomerat sau pe străzi abrupte, alunecoase sau cu multe viraje (de ex. străzi acoperite de zăpadă, umezeală sau criblură).
- Viteza de deplasare și distanța față de autovehiculul din față trebuie adaptată la situațiile din trafic, răspunderea purtând-o conducătorul auto. CVC este un sistem care vine în ajutorul conducătorului auto.
- Nu utilizați viteză de croazieră în teren accidentat sau pe străzi necompactate. Acest echipament este conceput pentru utilizarea autovehiculului pe străzi compactate - pericol de accident!

⁸⁹⁾ Echipament suplimentar

⁹⁰⁾ Echipament suplimentar

⁹¹⁾ în funcție de model

ATENȚIE! Continuare

- Pentru a evita utilizarea necontrolată a CVC, deconectați instalația după utilizare.
- Este periculos să se revină la viteza memorată, în condițiile în care aceasta este prea mare pentru condițiile în care se desfășoară traficul (starea drumurilor proastă, trafic in-

ATENȚIE! Continuare

tens, condiții meteorologice nefavorabile) – pericol de accident!

Avertizare!

Autovehiculele cu cutie de viteze mecanică: Când sistemul este activat și se selectează mersul în gol, apăsați întotdeauna pedala de ambreiaj! În caz contrar motorul poate atinge o turație ridicată și se poate avaria. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu instalație de reglare a vitezei de croazieră (CVC)

Utilizarea CVC

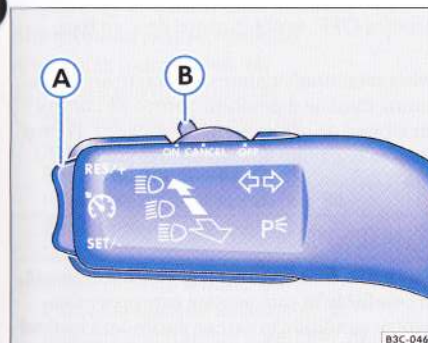


Fig. 134 Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum: Tasta **A** și comutatorul **B** pentru CVC.


Activarea CVC

– Împingeți comutatorul ⇒ fig. 134 **B** spre stânga pe ON.

Dezactivarea CVC

– Împingeți comutatorul **B** spre dreapta pe OFF.

Memorarea vitezei


– Apăsați o dată scurt tasta **A** în jos (**SET/-**), când s-a atins viteză pe care doriți să o introduceți în memorie. Viteza se va memora și va fi menținută constantă. Lampa de control se aprinde  ⁹²⁾.

Mărirea vitezei memorate

– Apăsați tasta **A** în sus (**RES/+**) până când se atinge viteză dorită. Autovehiculul menține această viteză.

Reducerea vitezei memorate

– Apăsați tasta **A** în jos (**SET/-**) până când se atinge viteză dorită. Autovehiculul menține această viteză. Viteza se poate reduce prin ridicarea piciorului de pe accelerație.

Lampa de control  din tabloul de instrumente se aprinde când CVC se găsește în regim de reglare, respectiv când CVC este activată⁹²⁾.

Dacă măriți viteză de la pedala de accelerație, după eliberarea pedalei, sistemul se va regla automat pe viteză memorată. Totuși acest lucru nu se va întâmpla dacă viteză memorată este depășită mai mult de 5 minute cu mai mult de 10 km/h. În acest caz, viteză trebuie memorată din nou.

⁹²⁾ în funcție de model

Dacă reduceți viteza de la pedala de frână, sistemul nu va mai reveni la viteza memorată. Viteza poate fi reluată prin apăsarea pe partea superioară a butonului basculant (A) [RES/+].

ATENȚIE!

Este periculos să se revină la viteza memorată, în condițiile în care aceasta este prea mare pentru condițiile în care se desfășoară traficul (starea drumurilor proastă, trafic intens,

ATENȚIE! Continuare

condiții meteorologice nefavorabile) – pericol de accident!

- Viteza de croazieră poate fi periculoasă când anumite condiții nu permit menținerea unei viteze constante. Citiți și respectați toate informațiile și avertismentele ⇒ pagina 156, “Descrierea sistemului de control automat al vitezei de croazieră (CVC)”. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu instalație de reglare a vitezei de croazieră (CVC)

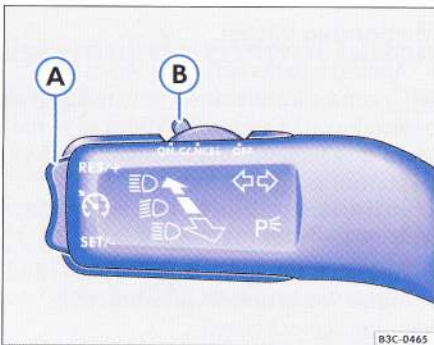
Deconectarea temporară a reglării

Fig. 135 Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum: Tasta (A) și comutatorul (B) pentru CVC.

Viteza de croazieră poate fi dezactivată temporar astfel:

- Acționați pedala de frână sau
- Acționați pedala de ambreiaj sau

- Deplasați comutatorul ⇒ fig. 135 (B) în direcția OFF, scurt înainte de a se fixa.

Viteza memorată înainte de dezactivarea temporară, rămâne memorată. Lampa de control din tabloul de instrumente se stinge⁹³⁾. Pentru reluarea reglajului apăsați tasta în sus [RES/+] o dată (A).

ATENȚIE!

Este periculos să se revină la viteza memorată, în condițiile în care aceasta este prea mare pentru condițiile în care se desfășoară traficul (starea drumurilor proastă, trafic intens, condiții meteorologice nefavorabile) – pericol de accident! ⇒ ⚠ în “Descrierea sistemului de control automat al vitezei de croazieră (CVC)” la pagina 156.

- Viteza de croazieră poate fi periculoasă când anumite condiții nu permit menținerea unei viteze constante. Citiți și respectați toate informațiile și avertismentele ⇒ pagina 156, “Descrierea sistemului de control automat al vitezei de croazieră (CVC)”. ◀

⁹³⁾ în funcție de model

Index**A**

Activarea (încălzirea în staționare) 126
 Acționare volan conducător! preluați conducerea 154
 Acționarea confort (geamuri) 26
 Acționarea frânei de serviciu 7
 Adaptare pentru telefon
 Descriere 30, 35
 Adaptarea pentru telefon 30
 Adaptarea pentru telefonul mobil 30
 Afișarea poziției selectorului 140
 Afișarea temperaturii exterioare 24
 AFS (Lumina pentru viraje 58
 Ajutorul la parcare 146, 147
 Al doilea rând de scaune 81
 Demontarea scaunelor 85
 Montarea scaunelor 85
 Plierea scaunelor 83
 Plierea spătarelor scaunelor 82
 Ridicarea scaunelor 84
 Ridicarea spătarelor scaunelor 83
 Al treilea rând de scaune 86
 Plierea spătarelor scaunelor 86
 Ridicarea spătarelor scaunelor 87
 Alimentarea
 Conținutul rezervorului 11
 Rezerva de combustibil 11
 Anvelopele pentru iarnă
 Avertizarea vitezei 25
 Apa pentru spălarea parbrizului
 Avertizare 16
 Apelurile de urgență 37
 Asistența pentru pornirea în rampă 144
 Auto Lock 26
 Auto Unlock 26
 AUX-IN 100
 Avertizare la --- km/h 23
 Avertizare luminoasă 62
 Avertizare viteză 23

B

Blocarea selectorului de viteze 136
 Bricheta 98

C

Ceasul 10
 Ceasul digital 10
 Ceasurile de bord 9
 Cheia cu telecomandă
 Tastele 40
 Cheia de contact 39, 129
 Blocarea cheii în contact 130
 Cheile 39
 Copia 39
 Setul 39
 Claxonul 4
 Climatic 112
 Elementele de comandă 112
 Indicații generale 122
 Încălzirea și răcirea habitacului 113
 Recircularea aerului 115
 Ventilarea aerului în spate 116
 Climatronic 116
 Elementele de comandă 116
 Funcționare automată 118
 Funcționarea manuală 119
 Indicații generale 122
 Recircularea aerului 121
 Ventilarea aerului în spate 122
 Cockpit 3
 Coming Home 27
 Compartiment
 alte compartimente 95
 Centrul tabloului de instrumente 90
 Pe partea pasagerului dreapta 91
 Plafon 93
 Compartiment de depozitare
 Compartiment de depozitare față 92
 Pe partea conducătorului 90
 Compartiment pentru mapa de bord 91
 Compartimente
 Podeaua portbagajului 94
 Scaunele din față 92
 Spațiul picioarelor 93
 Compartimentele de depozitare 90
 Comutatoarele
 Dispozitivele electrice de acționare a geamurilor 50